

خارطة طريق لتعزيز دور البلديات في
لبنان في احتواء ومنع انتشار فيروس
كورونا المتسجدّ

Knowledge
to Policy
Center



Faculty of Health Sciences
Knowledge to Policy | K2P | Center

السياق اللبناني

- في 11 آذار 2020، أعلنت منظمة الصحة العالمية أن فيروس كورونا المستجدّ (كوفيد-19) جائحة، مشيرةً الى أن استمرار الانتشار محتمل، وأنه على البلدان الاستعداد لإمكانية انتشار الفيروس على مستوى مجتمعي واسع.
- تم تأكيد أول حالة لـ كوفيد-19 في لبنان في 21 شباط 2020؛ منذ ذلك الحين، استمر ازدياد عدد الحالات.
- من المحتمل أن يكون العدد الإجمالي لحالات كوفيد-19 في لبنان أكبر مما يتم الإبلاغ عنه بسبب صعوبات في تحديد وعدّ الحالات الخفيفة والتي لا تظهر أعراض.
- ومن الحالات المحددة هي تلك المستوردة (أتت من السفر) وتلك الناتجة عن انتشار داخلي بما في ذلك انتشار العدوى ضمن أماكن العمل. لم تظهر معظم المناطق اللبنانية الالتزام الكامل بتدابير التباعد الاجتماعي.
- قد لا يختفي فيروس كورونا المستجد في المستقبل القريب، لذلك قد يتم تسجيل ارتفاع كبير بعدد الإصابات في الفيروس عند تخفيف إجراءات التبعئة المشددة

الكتاب

كلارا أبو سمرا و فادي الجردلي

الرجاء ذكر مرجعية هذا المستند على النحو التالي

Abou Samra C, El-Jardali F, K2P COVID-19 Series: Strengthening the Role of Municipalities in Lebanon in Preventing and Containing COVID-19, Knowledge to Policy (K2P) Center, Beirut, Lebanon, April 15, 2020

عرض الاجراءات المتخذة

مبادرات البلديات للتعامل مع فيروس كورونا المستجد

للبلديات دور حاسم في دعم الحكومة من خلال ترجمة الإجراءات الوطنية إلى إجراءات عملية يمكن تنفيذها ومراقبتها على مستوى المجتمع المحلي. فيمكن للبلديات أيضًا أن تكون صلة وصل بين الحكومة والمواطن.

منذ تأكيد أول حالة لكوفيد-19 في لبنان، تم تنفيذ العديد من المبادرات في عدة بلديات لمنع انتقال الفيروس.

تشمل المبادرات:

- رفع مستوى الوعي حول كيفية منع انتشار فيروس كورونا المستجد من خلال الرسائل وحملات وسائل التواصل الاجتماعي
- تعقيم الشوارع ومساحات التجمّع في البلديات
- توزيع وحدات غذائية على العائلات وتعقيمها
- التثقيف حول الحجر والعزل المنزلي للبنانيين واللاجئين
- تطوير لجان بلدية مخصصة للعمل على منع انتشار واحتواء كوفيد-19
- الحرص على الالتزام بتدابير الحجر الصحي والعزل المنزلي
- مراقبة المؤسسات المعفاة من التعبئة العامة وإغلاق المؤسسات التي تخالف قرارات الحكومة
- جمع المساعدات المالية للمستشفيات المحلية
- إغلاق الطرق
- تطوع أفراد من المجتمع لتأمين المساعدة الاجتماعية
- مساعدة المجتمع (مساعدات غذائية، مساعدات مالية، تغطية تكاليف المولدات الكهربائية وقسائم شرائية)

عرض الاجراءات المتخذة القرارات المتعلقة بالبلديات للتعامل مع فيروس كورونا المستجد

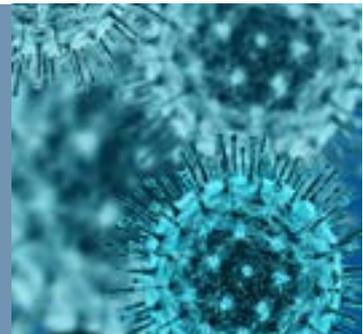
- مذكرة رقم 43 تاريخ 05-4-2020 تتعلق بتعديل المذكرة 42 المتعلقة بتحديد اوقات فتح واقفال المؤسسات.
- مذكرة رقم 42 تاريخ 30-03-2020 تتعلق بتعديل فتح واقفال المؤسسات
- تعميم رقم 40 /أ.م تاريخ 26-3-2020 المتعلق بتحديد اوقات فتح وإقفال المؤسسات.
- تعميم رقم 5237 تاريخ 24-03-2020 يتعلق بإبلاغ القائممقامين الطلب من البلديات واتحادات البلديات تسهيل توزيع المحروقات وتوابعها
- تعميم رقم 39 تاريخ 22-03-2020 يتعلق بإبلاغ القائممقامين التعميم فوراً على البلديات والاتحادات لاستنفار عناصر الحراس والشرطة البلدية
- تعميم رقم 36 تاريخ 19-03-2020 يتعلق باجراءات خاصة لمواجهة وباء الكورونا
- تعميم رقم ٥٠٧٢ تاريخ 2020\03\18 يتعلق بالتشدد بتطبيق قرار مجلس الوزراء رقم ١ تاريخ ٢٠٢٠\٣\١٥ لجهة عدم السماح للمطاعم باستقبال الزبائن.

تعميم رقم 36 تاريخ 19-03-2020

يتعلق باجراءات خاصة لمواجهة وباء كورونا

- تقوم البلديات بتعميم التعليمات والتوجيهات الصادرة عن الجهات الرسمية ومنها رئاسة مجلس الوزراء، وزارة الصحة العامة، وزارة الداخلية والبلديات عبر قنوات التواصل بالمنطقة.
- تشكيل لجنة مؤلفة من ممثلين عن المجلس البلدي ومخاتير (رؤساء البلديات) والجمعيات الأهلية والكشافية والصحية وغيرهم من ممثلي المجتمع الناشطين.
- التنسيق مع الوجوه الدينية في البلدة وتنفيذ إرشادات المراجع الدينية
- التواصل مع المؤسسات التجارية للمواد الغذائية والمخابز والصيدليات والخدمات الأساسية الأخرى في تنفيذ تدابير الوقاية والنظافة لمنع انتقال كوفيد-19.
- تعميم التعليمات المناسبة للسلوك الآمن على العائلات ورقم الخط الساخن المحلي للبلدية للإبلاغ عن إصابات كوفيد-19 مشتبه فيها.
- إعلام سكان المدينة، من خلال مكبرات الصوت المثبتة في دور العبادة وأعمدة الاتصالات، بضرورة عدم مغادرة المنزل الا في حالات الضرورة.
- يجب على المواطنين إبلاغ البلدية على الفور بأي حالة كوفيد-19 مشتبه فيها، أي شخص كان مسافراً أو انتقل من بلدة إلى أخرى.
- تعيين المتطوعين للمساعدة العملية ومساعدة المجتمع.
- تعزيز روح التضامن الاجتماعي من خلال حث الأسر على توفير الدعم المادي والمعنوي للأسر الأكثر فقراً أو أولئك الذين قد يتأثرون بإغلاق الشركات والمؤسسات.
- التنسيق مع البلديات ووزارات أخرى.
- رصد التزام المؤسسات بالمقررات
- الاستمرار بتقديم الخدمات العامة مثل إدارة النفايات الصلبة وصيانة البنى التحتية.
- تقوم البلديات واتحاد البلديات بإبلاغ المحافظين بالتدابير المتخذة لتنفيذ ما ورد أعلاه خلال أسبوع واحد على الأكثر من تاريخه.

عندما يتعلق الأمر بفيروس كورونا المستجد، تم تنفيذ وإطلاق العديد من المبادرات على مستوى البلديات في لبنان؛ ومع ذلك، تختلف هذه المبادرات عبر المناطق والبلدات مع عدم وجود تدابير منهجية وموحدة مطبقة في جميع البلديات. توفر هذه الوثيقة خارطة طريق مبنية على أدلة علمية مصممة للسياق اللبناني لتعزيز جهود البلديات وتوجيه امكانياتها لمنع انتشار واحتواء كوفيد-19 في لبنان.



خارطة طريق للبلديات

للوّاية واحتواء فيروس كورونا المستجدّ



تعتمد خارطة الطريق على المقررات والمبادرات التي تطلقها الحكومة والبلديات على حد سواء، واستكمالها بأفضل الممارسات الدولية لتعزيز دور البلديات في منع انتشار واحتواء فيروس كورونا المستجدّ.



التقييم والتخطيط

- تطوير لجنة مجتمعية تقودها البلدية وتتكون من مجلس البلدية، ورئيس البلدية (المختار)، والجمعيات الأهلية، والهيئات الكشفية والصحية، وغيره من فعاليات المجتمع لوضع وتنفيذ خطة عمليات الطوارئ في المجتمع خصيصاً لفيروس كورونا المستجد وتحديد دور ومسؤولية اللجان المجتمعية [2,4,6].
- تقييم الموارد المتاحة (أي الموارد البشرية، المتطوعين، الموارد المالية، مناطق العزل [20]).
- تقييم أفراد المجتمع أو المجموعات التي قد تكون الأكثر عرضة للخطر و / أو التي يمكن أن تتأثر نظراً لتدابير الصارمة المتخذة بفعل فيروس كورونا المستجد ووضع خطط لدعمهم (مثل جمع التبرعات على مستوى المجتمع المحلي لدعمهم مالياً) [2,6,7].

تم تحديد التوصيات باستخدام استراتيجية بحث منهجية على PubMed و الاطلاع على القوانين والقرارات المحلية، والتقارير من منظمة الصحة العالمية، ومراكز مكافحة الأمراض والوقاية والسلطات الصحية الأخرى.





التنفيذ والإشراك والتنسيق

- تفسير وتنفيذ الإجراءات التي حددتها الحكومة [1] بما في ذلك تدابير التباعد الاجتماعي، والتجمعات، وحظر التجول، وإجراءات النقل [11].
- دعم وزارة الصحة و المستشفيات في تتبع اتصال حالات كوفيد-19 المشتبه فيها أو المؤكدة بواسطة أفراد المجتمع والعاملين الصحيين المجتمعيين (CHWs) باعتبارهم "متتبعو الاتصال" الذين يبحثون عن الجهات المرتبطة بحالة محددة، عزلها ومراقبة أعراضها، والإبلاغ عن الحالة إلى البلدية والسلطات وإحالتها إلى مرفق صحي مناسب [7,9,14].
- إلغاء التجمعات التي قد تسبب انتقال الفيروس حيث يوجد أو يلتقي عدد كبير من الأشخاص [3].
- إغلاق المناطق أو نقاط التجمع التي بإمكانها استقبال عدد كبير من الأشخاص [6].
- ضمان إغلاق النوادي الرياضية والمقاهي والمؤسسات الترفيهية الأخرى [6].
- تكثيف جهود فرق التنظيف والتطهير في دور العبادة المجتمعية، ومبنى البلدية، والمساحات المخصصة للمناسبات الاجتماعية [4,6].
- ضمان توافر البرنامج على مستوى المجتمع المحلي لمساعدة الأشخاص المصابين بفيروس كورونا المستجد وأفراد أسرهم الملتزمين منازلهم التزاماً بالتوصيات الوطنية (أي الغذاء والدواء) [4].

- تحديد مكان يمكن أن تبقى فيه الحالة المشتبه فيها / المؤكدة بأمان في المجتمع، والتي تستوفي معايير الحجر الصحي [6,7,9,14].
- تحديد قائمة بالأشخاص الذين سيعملون كصلة بين الشخص المصاب والبلدية لأي مستجديات عن حالتهم الصحية [9,14].

التنفيذ والإشراك والتنسيق (تابع)

- الإشراف على توفير الأمن الغذائي، وتوزيع جميع المساعدات العينية وغير العينية، والتأكد من تأمين الاحتياجات الأساسية للأسر المتضررة كجزء من خطة الضمان الاجتماعي [6].
- الاستفادة من الشبكات مع الخبراء والناشطين والقادة الدينيين والشركات المحلية والمدارس والمستشفيات ومراكز الرعاية الصحية الأولية وقادة المجتمع لدعم المجتمع (نقل الرسائل ، وتوفير الرعاية الروحية والعاطفية ، ودعم الخطط وما إلى ذلك) أثناء الإغلاق / الحجر الصحي أو إذا كان هناك هي أي حالات مشتبه بها لكوفيد-19 في المجتمع [4,12].
- التنسيق مع مراكز الخدمات التنموية (وزارة الشؤون الاجتماعية) والجمعيات المعنية لتقديم الدعم النفسي والاجتماعي لمساعدة أسر الأشخاص المصابين [6].
- التنسيق مع ممثلي منظمات الأمم المتحدة (اليونيسيف)، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لضمان تنفيذ جميع التدابير الوقائية والاحتياطية داخل مخيمات اللاجئين [6].
- بناء شراكات مع البلديات المجاورة لمواءمة وتنسيق الخطط [4].

التدريب

- تدريب اللجنة المجتمعية وشرطة البلدية والمتطوعين والمهنيين لدعم تنفيذ التدابير المحددة من قبل البلدية [6,9].
- تحديد وتدريب المتطوعين لدعم أولئك الذين حُجروا للتأمين الإحتياجات اليومية الأساسية مثل شراء الطعام والأدوية ورعاية الأطفال [18].



الإعلام والتثقيف والتواصل

- التواصل بشكل استباقي مع المجتمع باستخدام وسائل تواصل البلدية المعروفة (أي وسائل التواصل الاجتماعي والرسائل وأماكن مكبرات العيادة...) [12,17,21] واختبار طرق الاتصال بانتظام لضمان تلقي الرسائل على نطاق واسع [4].
- تطوير خطة ومنصة اتصالات طارئة لتوصيل معلومات دقيقة وفي الوقت المناسب داخل المجتمع [4].
- توفير معلومات شفافة ودقيقة بشكل منتظم للمجتمع حول عدد الحالات، والتدابير المتخذة والمعلومات الهامة [5,15,17].
- تحديد طرق متعددة للتأكد من أن أفراد المجتمع يمكنهم التواصل مع البلدية (أي الخط الساخن أو البريد الإلكتروني ووسائل التواصل الاجتماعي) [4].
- تطوير رقم الخط الساخن المحلي للبلدية للإبلاغ عن حالة مشتبه فيها من [6] وعين شخص متمرس يمكنه تلقي المكالمات على مستوى المجتمع [4].
- تطوير طرق ووسائل لتوصيل المعلومات بالتنسيق مع السلطات الحكومية أي الإبلاغ عن حالات كوفيد-19 المشتبه فيها [4].
- توفير تثقيف وتوعية عامان عبر وسائل الإعلام، أو وسائل التواصل الاجتماعي، أو WhatsApp بشأن أعراض فيروس كورونا المستجد، والسلوك الآمن ضمن العائلات، وسبل الوقاية، وطريقة إدارة الحالات (أي نظافة اليدين، وأداب السعال والعطس، والعزلة المنزلية الطوعية، والاستخدام السليم لأقنعة الوجه، ومواجهة وصمة العار الاجتماعية والتباعد الاجتماعي) [8,12,13,17,21].
- تشجيع التقيّد بتدابير الاحتياط عند زيارة الأماكن العامة، أو نقاط التجمعات المحتملة، أو الأماكن المغلقة (مثل آداب السعال، غسل اليدين، استخدام معدات الحماية الشخصية) [12,16].
- تحديد أي شائعات أو معلومات خاطئة بشكل استباقي والتواصل مع المجتمعات لتوضيح المعلومات الخاطئة أو الشائعات [7,12,17,21].
- التواصل مع المؤسسات التجارية للمواد الغذائية والمخابز والصيدليات والخدمات الأساسية الأخرى لتنفيذ تدابير الوقاية والنظافة لمنع انتقال الفيروس [6].
- إعداد التقارير والتواصل المنتظم مع رؤساء الاتحاد البلديات والقائمين عن المنطقة (البلدة/القرية...) بشأن المستجدات والتدابير المنفذة [6].

المراقبة والتقييم

- مراقبة المعلومات المقدمة من السلطات المعنية بشأن فيروس كورونا المستجد [3].
- مراقبة وتقييم فعالية والالتزام بالتدابير التي حددتها البلدية بما في ذلك تدابير التباعد الاجتماعي لمنع انتشار فيروس كورونا المستجد [9,10,12,17].
- مراقبة وتقييم الالتزام بالحجر الصحي لأولئك الذين يشتبه بإصابتهم أو الآتين من مناطق أخرى [18,19].

المراجع

1. Bevington, F., Kan, L., Schemm, K., & Aldridge, C. (2015). Ebola as a case study: the role of local health departments in global health security. *Journal of Public Health Management and Practice*, 21(2), 220-223.
2. CDC. (2020a). Implementation of Mitigation Strategies for Communities with Local COVID-19 Transmission. Retrieved from <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/community-mitigation-strategy.pdf>
3. CDC. (2020b). Florida Community Mitigation. Retrieved from <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/cases-updates/florida.html>
4. CDC. (2020c). Interim Guidance: Get Your Community- and Faith-Based Organizations Ready for Coronavirus Disease 2019. Retrieved from <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/guidance-community-faith-organizations.html>
5. Chen, X., & Yu, B. (2020). First two months of the 2019 Coronavirus Disease (COVID-19) epidemic in China: real-time surveillance and evaluation with a second derivative model. *Global health research and policy*, 5, 7. <https://doi.org/10.1186/s41256-020-00137-4>
6. Circular No. 36 of 19/3/2020. Special measures to prevent and contain COVID-19.
7. El-Jardali, F., Fadlallah, R., Daher, N., Jabbour, M. (2020). K2P COVID-19 Rapid Response Series: Suppressing COVID-19 Epidemic through Community-Centered Care Approach, Knowledge to Policy (K2P) Center. Beirut, Lebanon.
8. Huh, K., Shin, H. S., & Peck, K. R. (2020). Emergent Strategies for the Next Phase of COVID-19. *Infection & chemotherapy*. Retrieved from <https://www.icjournal.org/Synapse/Data/PDFData/00861C/ic-52-e6.pdf>
9. Laverack, G. (2017). *Health Promotion in Disease Outbreaks and Health Emergencies*. CRC Press.
10. Lee, A. (2020). Wuhan novel coronavirus (COVID-19): why global control is challenging? *Public health*, 179, A1-A2. doi:10.1016/j.puhe.2020.02.001
11. Privacy International . (2020). Mexico: Municipality uses drones to enforce lockdown rules. Retrieved from <https://privacyinternational.org/examples/3562/mexico-municipality-uses-drones-enforce-lockdown-rules>
12. Public Health Agency of Canada. (2020, April 3). Government of Canada. Retrieved from <https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/health-professionals/public-health-measures-mitigate-covid-19.html>
13. Qing, M. X., Li, S., Yu, S., Ouyang, Y., Zeng, L., Li, X., & Li, H. (2020). Emergency management of the prevention and control of novel coronavirus pneumonia in specialized branches of hospital. *Academic emergency medicine : official journal of the Society for Academic Emergency Medicine*, 10.1111/acem.13958. doi:10.1111/acem.13958
14. Ruan, L., Wen, M., Zeng, Q., Chen, C., Huang, S., Yang, S., ... & Zhang, Y. (2020). New measures for COVID-19 response: a lesson from the Wenzhou experience. *Clinical Infectious Diseases*.
15. Sohrabi, C., Alsafi, Z., O'Neill, N., Khan, M., Kerwan, A., Al-Jabir, A., . . . Agha, R. (2020). World Health Organization declares global emergency: A review of the 2019 novel coronavirus (COVID-19). *International journal of surgery (London, England)*, 76, 71-76. doi:10.1016/j.ijssu.2020.02.034
16. Wang, C., Horby, P. W., Hayden, F. G., & Gao, G. F. (2020). A novel coronavirus outbreak of global health concern. *The Lancet*, 395(10223), 470-473.
17. Wang, J., Yuan, B., Li, Z., & Wang, Z. (2019). Evaluation of Public Health Emergency Management in China: A Systematic Review. *International journal of environmental research and public health*, 16(18), 3478. <https://doi.org/10.3390/ijerph16183478>
18. World Health Organization. (2020). Report of the WHO-China Joint Mission on coronavirus disease 2019 (COVID-19). 2020.
19. Xiang, Y. T., Yang, Y., Li, W., Zhang, L., Zhang, Q., Cheung, T., & Ng, C. H. (2020). Timely mental health care for the 2019 novel coronavirus outbreak is urgently needed. *The Lancet Psychiatry*, 7(3), 228-229.
20. Zhou, P., Huang, Z., Xiao, Y., Huang, X., & Fan, X. G. (2020). Protecting Chinese Healthcare Workers While Combating the 2019 Novel Coronavirus. *Infection Control & Hospital Epidemiology*, 1-4.
21. Zhu, H., Wei, L. & Niu, P. (2020). The novel coronavirus outbreak in Wuhan, China. *glob health res policy* 5, 6. <https://doi.org/10.1186/s41256-020-00135-6>



Knowledge to Policy (K2P) Center
Faculty of Health Sciences
American University of Beirut
Riad El Solh, Beirut 1107 2020
Beirut, Lebanon
+961 1 350 000 ext. 2942-2943
www.aub.edu.lb/K2P
K2P@aub.edu.lb

Follow us
Facebook [Knowledge-to-Policy-K2P-Center](https://www.facebook.com/K2P-Center)
Twitter [@K2PCenter](https://twitter.com/K2PCenter)

